

わたしとあなた…。それぞれが「愛」と「優」の心をいつも大切に。たがいを認め、支え合うまち・京都を。

I.YOU

京都

人権情報誌
Vol. 33

2009.2

あい・ゆー
KYOTO

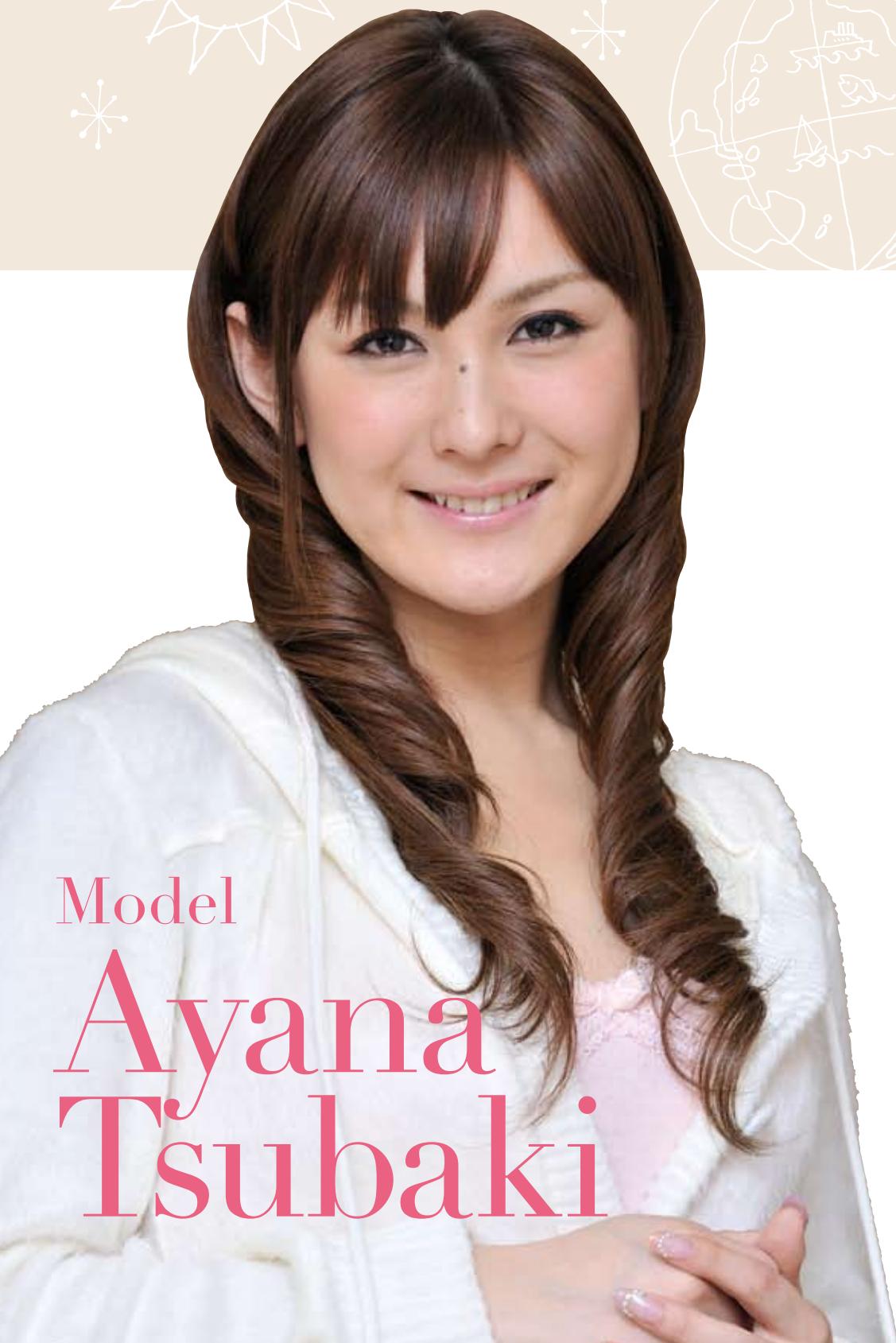
輝きピープル —

椿姫 彩菜
さん

人と違つて、すてきな個性！
私が私でいられるだれもが当たり前の生き方を

♪

- 特集 ツラッティ千本は開館15周年を迎えます！
- 京にはばたく●「いらっしゃいませ！」に誇りと自信 謙訪元久さん
- まんがで考えてみよう！●刑を終えて出所した人



Model

Ayana
Tsubaki



モデル

Model 椿姫彩菜さん

つばき あやな

生まれた時から心は「女の子」なのに、身体は男の子という生き方に悩み苦しんできた女子大生でモデルの椿姫彩菜さん。いわゆる、性同一性障害特例法^(※1)が施行されたことを機に、性別適合手術^(※2)を受け、22歳で身体と戸籍がようやく自分の心と思いに一致しました。そして今、大学に復学し、前向きな日々を歩むとともに、モデルやタレントの仕事を通じて、同様の悩みやコンプレックスに苦しむ人たちへ勇気あるエールを送っています。

輝
き
ピ
ー
プ
ル

人と違うって、すてきな個性！
私が私でいられる
だれもが当たり前の生き方を！

私、病気じゃない

生まれた時から自分では「女の子」と思っているのに、身体が男の子で生まれた私は、随分、悩み苦しんできました。自分が当たり前と思っている言動を、親にも周囲にも理解されないのはとても辛いことです。

そんな中で「性同一性障害」という言葉を知ったのは、高校の授業。同級生たちから、「あいつ、病気なんだ」という目で見られ、とても嫌な思いをしました。私は違う、と。だって女の子としての生き方が“自分らしく”いられるからそうしている、ただそれだけなのに、それが病気とか障害と言われるなんて理解できなかったのです。今も「性同一性障害」という言葉は好きではありません。

でもまだ高校時代は良かったのです。文化祭などの準備を頑張ったり、自分なりに努力もして、みんなが、「女の子」であることを少しずつ認めてくれたからです。それが大学では、現実の厳しさを痛感させられました。(容姿と本名のギャップに)授業で名前を呼ばれると笑われ、友達もできない。でも「性同一性障害」という言葉を出すと、すんなりと受け入れられたのです。不本意だけど、周囲と付き合うにはこの言葉を使う方がいいんだなと思いました。

そして自分らしく生きるために、「性同一性障害」を受け入れ、身体も自分の心と同じに適合させ、戸籍も変えないと、私は世間で受け入れられないんだ、好きじゃないけど、この言葉と共に生きようと決めたのです。

しかし、なぜ自分らしさを伝えるのに、心をねじ曲げなければならないのでしょうか。いくら「私は身体が違うだけで、女の子です」と話しても、周囲は「気持ち悪い」などとしか言わないのです。

人は自分たちとちょっと違うと排他的になります。でもそこに「病気」「障害」という言葉を使うと納得するのです。人と違うことはイコール病気や障害ではないでしょう。私にとっては、本当に身体の一部が違っただけ。男性から女性へ変わったんじゃなく、最初から女性だったのです。

だれかの勇気になれる！

今だから言えますが、私は性同一性障害に生まれたことを不幸とは思っていないのです。不自由なことはたくさんありましたが、これは一つの個性なんだと思えるようになりました。男性でも女性でも、生きていく上では辛いことはあります。私は自分

境遇をその辛さの言い訳にはしないと決め、これは個性なんだと思ったらとても楽になりました。

そのきっかけは、モデルの世界に入った時、隠すのは嫌だったので自分の境遇などを話したのです。そうしたら周囲の女の子たちから「彩菜ちゃんはコンプレックスと戦って堂々と生きている、その姿に勇気をもらいました」という声をたくさんいただき、「あっ、私だからこそ、人の役に立てることがある」と、その時から前向きになったのです。知ること、知らせることも大切なんですね。

それまでは、私は何のために生まれてきたんだろうと苦しんでいたのです。親にも本当の自分が出せず、家出をして親の戸籍から分籍、絶縁までし、でも女の子たちの声に、コンプレックスは個性になること、マイナスはプラスになり得る力を持っていることに気づいたのです。自分のことを世間にさらけだすのは、確かに勇気が要ることです。でも言わないとだれも気付きも理解もしてくれないでしょ。私はその役割を担えると思ったのです。

ただ、性同一性障害^(※3)や性発達障害^(※4)、同性愛などセクシュアルマイノリティ^(※5)に対する偏見はまだまだあります。逆に私への反発もあり、例えば性同一性障害の同じ境遇の人から、「あなたが恵まれた環境にいるからできること、言えることよ」「メッセージなど言わないでほしい」など。親にも世間にあえて公表する必要があるのかと言われました。でもだれかの勇気になればいい、それは私自身の勇気にもなっているのです。

人が偏見を持つのは、知らないからだと思います。知ることは理解につなげられる。私がこうやって公表しているのは、少しでもそこにつながる力になれるならと思っているからです。

当たり前じゃないよ、ゼロの幸せ！

親とは一時縁を切った状態でしたが、性別適合手術後に勇気を出して実家に電話を掛けると、すぐに帰ってきなさいと言われて、現在は一緒に暮らして、少しずつ互いに歩み寄る日々です。

女子大生として学校に行き、授業で名前を呼ばれても笑われない、テストで替え玉と疑われない、私は人生をマイナスからスタートして、ようやくゼロになりました。みんなは生まれた時からゼロで人生をスタートしますが、これは当たり前じゃない、すごく幸せなことなんです。

社会的には、マスコミ



などのおかげで性同一性障害への理解も少しずつ進んでいます。でも実際、セクシュアルマイノリティであることを理由とした自殺や、就職が困難なことなどの偏見は根強くあります。

私には本でも書きましたが、3つの嫌いな質問があります。「いつ(女性に)目覚めたの?」「男と女、どっちが好き?」「お風呂やトイレはどちらに入るの?」です。これは皆さん、悪気なくおっしゃるのですが、私には深く傷つく言葉なのです。根本的に理解されていないから出る質問なんですね。でも最近はその質問を、逆にきちんと理解してもらえるよう話せるチャンスだと思っています。

今後もモデルや女性の幸せに関わる仕事と共に、私から前向きに生きていく勇気をもらってくれる方が一人でもおられる限り、偏見や反発があってもきちんとメッセージを伝えたいたい、それが私の役目ではないかと思って頑張っていきます。

※1 正式には「性同一性障害者の性別の取扱いの特例に関する法律」で2004年7月施行。この法律で、性同一性障害であり、「二十歳以上であること」「現に婚姻をしていないこと」「現に未成年の子がないこと」「生殖腺がないこと又は生殖腺の機能を永続的に欠く状態にあること」「その身体について他の性別に係る身体の性器に係る部分に近似する外観を備えていること」全ての条件を満たす人に対して、家庭裁判所が審判をし、法令上の性別の取扱を変更できる。

※2 「Sex Reassignment Surgery」(SRS)の訳語、性器の外観を調整する手術

※3 生物学的には性別が明らかであっても心理的にはそれとは別の性別(以下「他の性別」という)であるとの持続的な確信を持ち、かつ自己を身体的及び社会的に他の性別に適合させようとする意思を有する者であって、そのことについてその診断を的確に行うために必要な知識及び経験を有する二人以上の医師の一般に認められている医学的知見に基づき行う診断が一致しているものをいう。(性同一性障害特例法第2条より)

※4 生まれつき性器の形状や生殖器、染色体が曖昧で男女のどちらか一方に分類できない状態

※5 セクシュアリティにおける少数派の総称。性的嗜好における少数派や性同一性障害者、性発達障害者の人など。

PLOYEE

椿姫彩菜(つばき あやな)さん (モデル)

1984年生まれ 埼玉県出身。長男として生まれるが、幼い頃から自分の性別に違和感を覚える。2002年青山学院大学に入学。心と身体のズレに悩み、休学。「性同一性障害特例法」により性別適合手術を経て戸籍も変更。復学後は現役女子大生モデルとしてファッション誌などで活躍。自伝「わたし、男子校出身です(ボプラ社)」が大ベストセラーに。得意のフランス語を生かした絵本の翻訳や、お菓子の商品開発などにも関わる。本当の笑顔にたどりつくまでのかつとうの日々を綴った、前に進むこともできず、もがき続けた3年間の心の軌跡「椿姫以前」を1月9日に発売した。

PRESNT!
プレゼント

椿姫彩菜さんの直筆サイン入り書籍 「わたし、男子校出身です」を2名様にプレゼント!

椿姫彩菜さん著書の「わたし、男子校出身です」(ボプラ社)を2名の方にプレゼントします。ハガキに郵便番号・住所・氏名・年齢・電話番号と「あい・ゆーKYOTO Vol.33号」への御意見、御感想をお書きのうえ、2月28日(土)(当日消印有効)までに下記へお送りください。なお、抽選結果の発表は発送をもって代えさせていただきます。

〒604-8571 (住所不要) 京都市人権文化推進課「あい・ゆーKYOTO Vol.33 書籍プレゼント」係



ツラッティ千本は 開館15周年を迎えます!

皆さん、「ツラッティ千本」と

「柳原銀行記念資料館」

という施設を御存知ですか？

この2つの施設は、

京都市内にある人権啓発資料展示施設で、

これまで、同和問題をはじめ、

様々な人権課題を学習する場として、

広く市民の皆様に親しまれてきました。

今年、ツラッティ千本は、

開館から15周年を迎えます。

2つの施設はそれぞれに個性を持った魅力的な施設ですが、

ツラッティ千本開館15周年を契機に、改めて、

皆さんにツラッティ千本と柳原銀行記念資料館の

それぞれの魅力を御紹介します。



みんなでツラッティ見に来てください!

ツラッティ千本は、地域で取り組まれてきた部落史研究活動の成果やまちづくり運動の歩み、北区・上京区の学校や地域で取り組まれている活動などを紹介する施設として、1994年（平成6）12月1日に開設しました。

そんなツラッティ千本では、こんなことを紹介しています。



- 千本地域の歴史や町並みの移り変わり
- 被差別身分廃止の訴えや眼病院の開設など、住民の生活向上に尽力した益井家の紹介
- 全国水平社の創立に尽力した南梅吉の紹介

- 地域における住民主体によるまちづくり運動の紹介
- 地域住民や学校・保育関係者の手によって作られた絵本「千本の赤」の紹介 など

また展示紹介以外に、企業や各種団体の行う学習会や研修会の受け入れなども行っています。

「ツラッティ」の語源は、一緒に連れだってという意

味の京ことばである「連れあって」に由来しています。皆さんもぜひ、家族やお友達と一緒に連れあってツラッティ千本にお越しください。

ツラッティ千本では企画展を開催します!



今年、ツラッティ千本では、「千本の眼医者 一人権と福祉のまち千本のルーツをたどってー」をテーマに、企画展を開催します。

今回の企画展は、明治時代の京都において名高い眼科病院であった「益井療眼院」に焦点をあて、現在の京都府立盲学校の前身である「盲あ院」への支援などを紹介し、障がいのある方への理解・認識も深い「人権と福祉のまち 千本」が生まれた背景をたどることによって、同和問題や障がいがある方をはじめとする、様々な立場の人々の人権の大切さを理解してもらうことを目的に開催します。

また、日本の眼科医療の近代化に大きく寄与した江戸時代の解剖学にも言及し、新しい方法で、真理を追究することに挑戦した先人の業績をたどることによって、子どもたちをはじめ多くの人に、常にチャレンジすることの大切さを伝えることも目的としています。

日 時 平成21年2月16日(月)～3月13日(金)
10:00～16:30

休館日 日曜日、祝・休日、第2・第4土曜日、
年末年始(12月28日～1月4日)、その他臨時休館あり

場 所 ツラッティ千本 第1展示室
テマ 千本の眼医者
一人権と福祉のまち 千本のルーツをたどってー
入館料 無 料

明治の趣をそのままに、柳原銀行記念資料館

柳原銀行は、1899年(明治32)に、地元の有志によって設立された同和地区で唯一の銀行であり、地元産業の振興や教育の向上に多大な貢献をしました。

この柳原銀行の建物を資料展示施設として活用し、地域の方々から寄贈された資料をはじめ、地域の歴史、

文化、生活などにふれる資料を展示しているのが、柳原銀行記念資料館です。

そんな柳原銀行記念資料館では、こんなことを紹介しています。

- 柳原銀行の設立に多大な貢献をし、初代柳原銀行頭取でもあった明石民蔵の紹介
- 地域で盛んであった皮革産業の紹介
- 水平社運動の貴重な資料の紹介
- 近代以降の地域の移り変わりの様子



このように、柳原銀行記念資料館には、数々の大変貴重な資料が展示されています。また、その建物自体も、調査の結果、明治後期の洋風木造建築物であることが判明し、京都市登録有形文化財に登録され、室内の格天井や

壁面、階段等の仕様が銀行としてふさわしい格調を演出しています。

皆さん、明治時代の趣をそのままに残した柳原銀行記念資料館へ、ぜひ一度、足を運んでみてください。

ツラッティ千本

所在地 京都市北区紫野花ノ坊町23番地の1

電 話 075-493-4539

H P 京都市情報館(<http://www.city.kyoto.lg.jp/>)から「ツラッティ千本」で検索

柳原銀行記念資料館

京都市下京区下之町6番地の3

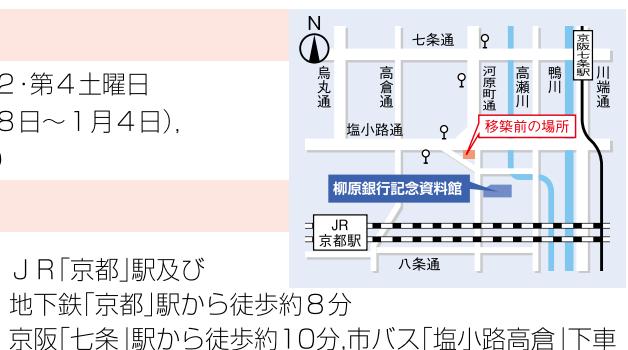
075-371-8220(京都市崇仁コミュニティセンター)

<http://web.kyoto-inet.or.jp/org/yanagin/>



開館時間	10:00～16:30
休館日	日曜日、祝・休日、第2・第4土曜日 年末年始(12月28日～1月4日)、 その他臨時休館あり
入館料	無料

交通機関 市バス「千本北大路」
バス停下車、すぐ



京にはばたく

「いらっしゃいませ！」に 誇りと自信

障害のある人たちが従業員として働く喫茶「ほっとはあと」が、地下鉄東西線「西大路御池」駅の上に開店して10箇月。買い物帰りや散歩途中の地域の人、近隣で働く人たちが気軽に立ち寄れる“街中のオアシス”としての存在感を増しています。「いらっしゃいませ！」の笑顔にあふれる誇りと自信。店長（サービス管理責任者）で社会福祉士の諏訪元久さんに、メンバーが生き生きと働く様子や運営において大切にしていることを伺いました。

スタッフ全員が社員

喫茶「ほっとはあと」は、特定非営利活動法人「京都ほっとはあとセンター」（事務所・京都市下京区）が、京都市の支援を受けて昨年4月29日、障害者自立支援法に基づき、障害のある人への就労継続支援事業A型の事業所として開設した喫茶店です。就労継続支援にはA型とB型があり、A型の特徴は、原則、事業所と利用者が正規の雇用契約を結んでいることです。（B型は雇用契約によらない就労形態です。）

現在、京都市内にはA型の事業所が4箇所ありますが、喫茶店は同店のみ。昨年1月、京都市内及び周辺にある授産施設や共同作業所の利用者にメンバーを募ったところ、10人の募集に1週間で約40人の応募がありました。そして個人面接、ドリンクを出すシミュレーション試験などの結果、20～44歳の14人のメンバーの採用が決まり、諏訪さんら5人のスタッフ（うち常勤2人）のサポートのもと、開店の日を迎えるました。

店はセルフサービス式で、客席は66席。メニューはコーヒー、紅茶などドリンク類のほか、6種類のパスタやトーストなどの軽食もあり、メンバーは喫茶業務経験者4人を中心に、カウンターで注文を受ける係、ドリンク・フード係、洗い場係、レジ係、フロア係などの担当を決め、午前・午後と2グループに分かれてシフトを組んで働いています。



障害者就労支援センター
喫茶「ほっとはあと」
サービス管理責任者・社会福祉士

す わ も と ひ さ

諏訪 元久 さん



お客様の声を力に

店は、外観からは障害のある人が働く店と分からぬため、来店してから中で一瞬戸惑う人もおられます。丁寧な接客と居心地の良い空間にリピーターも増えてきました。「この店の良さはメンバーの笑顔。ストレートすぎる表現も時にはありますが、失礼にならない限り、みんなの個性を生かしたい」と諏訪さん。

そんな中である時、やんちゃ風な若い男性のお客さんたちが入って来ました。メンバーの様子から諏訪さんに「あの人たち（メンバー）はボランティアなん？（何かの活動の一つなのか）」と聞いてきたそうです。「みんな“社員”やで」と同店の成り立ちを説明すると、帰り際に「がんばりや！」とみんなに声をかけて帰られたとか。また「ここのスプーンはいつもピカピカね」と褒めてくれる常連さんの声などに、みんなのやる気はどんどん育っているそうです。

だからこそ諏訪さんはメンバーや家族と話す時、3つのことを大切にしています。それは①健康的な生活のリズムづくり②お互いを認め合う働く集団づくり③仕事の質の向上。家族や職場の人間関係がぎくしゃくしているとしっかり働くことはできません。きちんとした生活で仕事が充実すれば、一人一人のメンバーが目標を持ち、夢を追い、将来の暮らしありも見えてきます。

残念ながら、現在、当初の目標売り上げに届かず、昨年の7月から時給の減額申請によりメンバーの給料は下がりましたが、チラシを作ったり、メニューを増やそうと話し合ったり、地域の主婦層向けランチを企画するなど集客作戦をみんなで展開中です。



メンバーの桶谷 晶さん（あき）、水口ゆかりさん、西村慈仁（あつし）さんも「おいしいものがいっぱいあって、ゆっくりできるお店です。ぜひ、来てください」とアピールしてくれました。

ドアを開けると「いらっしゃいませ！」の笑顔があり、「ゆっくり過ごしてくださいね」と声を掛けてくれる店、喫茶「ほっとはあと」は心（はあと）がほと温かくなる場所なのです。

喫茶「ほっとはあと」

京都市中京区西ノ京東中合町48番地 (社)京一商西京同窓会館1階

電話：801-7277

営業時間：午前7時45分～午後7時15分（土曜日は、午前9時～午後6時）

休日：日曜日、祝日、盆、年末年始

刑を終えて出所した人

刑を終えて出所した人に どんなイメージを持っていますか？

近年、受刑者は増加傾向にあり、それに伴い、刑を終えて出所する人も増加しています。平成20年版犯罪白書によると、平成19年には31,297人が出所し、そのうち仮釈放者は15,832人、満期釈放者は15,465人となっています。

刑を終えて出所した人の社会復帰には、現状では多くの困難が伴います。

まず、前歴を明かすことで、就職が不利になったり、住居の確保が困難になる場合が多くあります。

また、地域社会をはじめとする人間関係の構築などにおいても、前歴があると聞いただけで、その人に対して偏見を持ち、自分から遠ざけてしまう人が多いのではないかでしょうか。

刑を終えて出所した人が、真摯な更生意欲を持ち、家族や職場、地域社会の人々の理解と協力のもと、再び罪を犯すことなく、社会の一員として円滑な生活を営むことができることが、社会全体として望ましいことであり、そうした社会こそが一人一人の人权が尊重される社会なのではないでしょうか。

あなたは今、刑を終えて出所した人に対して、どんなイメージを持っていますか？そのイメージは正しいものだと思いますか。

今一度、自分の考えを振り返ってみましょう。

※上記において「刑を終えて出所した人」とは、仮釈放者と満期釈放者の両方を指しています。



すべて無料です

ワークショップ

平成20年度 和い輪い人権ワークショップ^{わいわい}

会場 京都市男女共同参画センター「ウイングス京都」京都市中京区東洞院通六角下る御射山町262

開催日	時間	主要なテーマ	タイトル	申込締切日
第4回 平成21年3月10日(火)	13時半~16時半	国籍と民族性	スザンもカルロスもキムさんも「日本人」。だけど…	3月2日(月)

募集定員 40人程度(申込多数の場合は抽選)

申込方法 郵便番号・住所・氏名・年齢・電話番号を明記のうえ、右記までお申し込みください。

人権啓発書初め展

日時 2月20日(金)まで 8:30~17:00

会場 中京区総合庁舎1階区民ホール

内容 中京区の小・中学生が書いた人権啓発の書初め展。

お問い合わせ 中京区役所まちづくり推進課 ☎ 812-2426

イベント

KYOTO留学生ふれあい住宅フェア2009

日時 2月7日(土)13:00~16:30

会場 京都市国際交流会館(左京区栗田口鳥居町2-1)

内容 留学生向けに安価で良質な賃貸物件の掲示、紹介を行うと共に主催団体による住宅支援事業の紹介や賃貸住宅に関する相談に対応。

お問い合わせ (財)京都市国際交流協会 ☎ 752-3010

イベント

ボランティアオリエンテーション

日時 2月11日(水・祝)14:00~16:30

会場 京都市国際交流会館(左京区栗田口鳥居町2-1)

内容 京都市国際交流協会ボランティアプログラムの紹介。

定員 50名

お問い合わせ (財)京都市国際交流協会 ☎ 752-3010

セミナー

第22回 地域リハビリテーション交流セミナー

日時 2月6日(金)14:00~16:00

会場 京都市身体障害者リハビリテーションセンター(中京区壬生仙念町30)

内容 講演と実演「介助犬のことをもっと知りましょう!」

定員 約150名

お問い合わせ 身体障害者リハビリテーションセンター相談課 ☎ 823-1666

カウンセリング

外国人のためのカウンセリング・デイ2008 No.4

日時 2月21日(土)13:00~17:00

会場 京都市国際交流会館(左京区栗田口鳥居町2-1)

内容 在住外国人を対象に法律、ビザ、税務、社会保険、年金、労働、メンタルヘルスの専門相談を実施。英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、タイ語などの通訳有。予約制。在住外国人、日本語が母語でない方が対象。

お問い合わせ (財)京都市国際交流協会 ☎ 752-3010

本誌は、年4回(5月、8月、11月、2月)発行します。区役所・支所のまちづくり推進課、市役所の市政案内所ほかで配布しています。郵送をご希望の方は、返信用切手(120円分)を同封のうえ、京都市人権文化推進課までお申し込みください。

同じです あなたとわたしの 大切さ



京都いつでもコール ☎ 661-3755 FAX.661-5855

パソコン <http://www.city.kyoto.jp/koho/cc/>

携帯電話 <http://www.city.kyoto.jp/koho/m/cc/>

〒604-8571(住所記入不要) 京都市人権文化推進課
「和い輪い人権ワークショップ」係

公募

「人権“ほっこり”写真」を 募集しています!

締切間近!
2月20日(金)まで

人権の大切さが感じられる心温まる写真を募集しています。詳しくはホームページを御覧ください。

人権文化推進課ホームページ

<http://www.city.kyoto.lg.jp/bunshi/page/0000024882.html>

お問い合わせ 京都市人権文化推進課 ☎ 222-3381

フォーラム

第12回 人づくりフォーラム

共に考えよう!~子どもたちの“育ち”を支える家庭・地域・社会のあり方~

[同時開催] ノーベル賞受賞 益川敏英氏「京都市名誉市民表彰式」

日時 2月14日(土)13:30~16:00(受付13:00~)

会場 国立京都国際会館メインホール(左京区岩倉大鷦町422)

内容 ●益川敏英氏「京都市名誉市民表彰式」

●重松清氏(作家)、ジェフ・バーグラント氏(京都外国语大学教授)、尾池和夫氏(人づくり21世紀委員会代表)による鼎談 他

定員 2,500名 ※手話通訳の希望は事前に要予約

お問い合わせ 京都市教育委員会生涯学習部 ☎ 251-0456

公演

第14回 ふしみ人権のつどい

日時 2月14日(土)13:30~16:30(13時開場)

会場 パルスプラザ稻盛ホール(伏見区竹田鳥羽殿町5)

内容 「あれから40年、再会!竹田の子守唄 一人と人とのつながりをいまこそ大切に―」紙ふうせん with 部落解放同盟改進支部女性部

定員 600名

お問い合わせ 改進コミュニティセンター ☎ 611-3266

講演&シンポジウム

ふれあいひろば講演会

六斎のあるまち シンポジウム

日時 3月21日(土)15:00~16:30 ごろ

会場 吉祥院コミュニティセンター

内容 ●吉祥院六斎念仏の演技

●京都六斎念仏関係者によるシンポジウム

お問い合わせ 特定非営利活動法人

ふれあい吉祥院ネットワーク ☎ 671-5858

吉祥院コミュニティセンター ☎ 691-7561

発行日 平成21年2月1日

発行 京都市文化市民局市民生活部人権文化推進課
〒604-8571 京都市中京区寺町通御池上る
上本能寺前町488番地

☎ 075(222)3381

<http://www.city.kyoto.lg.jp/bunshi/soshiki/6-2-3-0.html>

京都市印刷物第204525号